

ATRAPAR LA DIVERSIDAD LINGÜÍSTICA MEXICANA:
LINGMEX, UNA BASE DE DATOS

REBECA BARRIGA VILLANUEVA
con la colaboración de VALERIA CHÁVEZ GRANADOS,
TANIA OCHOA PORTILLO y VÍCTOR ROJAS CORTÉS¹
El Colegio de México



**Presentación. ¿Cómo atrapar la riqueza lingüística
de un país plurilingüe?**

Se afirma, con razón, que la esencia prístina de México es su diversidad lingüística, esparcida a lo largo y ancho de su dilatada geografía y presente en su intrincada historia, en la que el contacto con el español ha sido decisivo en el desarrollo de su lingüística.

La clasificación de las lenguas originarias mexicanas se consigna en 68 agrupaciones lingüísticas, con 364 variantes y 11 familias (Instituto Nacional de las Lenguas

¹ Como explicaré más adelante, *Lingmex. Bibliografía lingüística de México desde 1970* (en adelante, *Lingmex*), desde sus inicios, fue concebido como un proyecto dinámico en el que la colaboración y la interacción de cada uno de sus actores fuera importante y significativa. Los tres colaboradores que me acompañan en este capítulo han cumplido con creces con esta meta. En los siete años, de Víctor Rojas Cortés, maestro en Gestión de innovación de las tecnologías de la Coordinación de Servicios de Computo (CSC) y de Tania Ochoa Portillo, diseñadora, de la Coordinación de Educación Digital (COED), así como los dos años de Valeria Chávez Granados, pasante de Lingüística antropológica y becaria de investigación del Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios (CELL), todos de El Colegio de México, han continuado la invaluable labor de sus antecesores (en el menú de *Lingmex*, bajo el rubro de colaboradores, aparecen nombrados todas y todos los que han colaborado en esta empresa desde 2005), inyectando de vitalidad al proyecto. No podría dejar de mencionar a la diseñadora y maestra en arte moderno y contemporáneo Cristina Portas, coordinadora de Comunicación digital también de El Colegio de México, que ha sabido proyectar de manera estratégica y acertada *Lingmex* en las redes sociales. El paso de la diseñadora Raquel Betancourt (COED), como parte de nuestro equipo durante más de un año, fue muy enriquecedor.

Indígenas 2013: 10). La fascinación por esta riqueza lingüística², que se expande por la migración³, día con día, llevando en el transitar estructuras lingüísticas diversas, variadas visiones de mundo, ideologías y actitudes, que se transforman al contacto con el español (Barriga y Santos Cano en prensa), ha despertado el interés genuino de los investigadores en ciencias sociales y humanidades. ¡Cómo no! los fenómenos de variada índole que suscita la diversidad entre hablantes y lenguas mueven a reflexión, curiosidad científica y necesidad de dar cuenta, ya de estructuras sistémicas, ya de las paradójicas relaciones sociales que se establecen como las de la diáda desplazamiento-revitalización lingüística, que en México ha estado en un ambiguo vaivén a lo largo de la historia y que se desvelaron a raíz del levantamiento del Ejército Zapatista de Liberación Nacional en 1994: “cuando el momento histórico que vive el país es de suma trascendencia para que la política educativa nacional asuma el compromiso de impulsar la construcción del *rostro plural del México moderno de cara al siglo XXI*” (Barriga Villanueva 2019: 37, en Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe; las cursivas son mías). En cada hito de la historia mexicana hay acontecimientos científicos y sociales que marcan el destino de su lingüística. En efecto, a la par del reflejo de la revolución generativista en las décadas de ebullición de *Lingmex*, con sus modelos teóricos y metodológicos, van cobrando fuerza los de la sociolingüística, la pragmática y el análisis del discurso; a un tiempo que las humanidades digitales aparecen en el ambiente, revolucionando la tecnología (Vinck 2018: 14)⁴. El momento social y político mismo abría nuevos veneros de investigación que construían ese rostro plural de México. En todo este tiempo la lingüística mexicana ha hablado con voz propia y creativa. Se hacía necesario conjuntar sus resultados en una base de datos confiable. Teniendo como foco de atención y punto de partida la diversidad lingüística

² Ofrezco un pequeño ejemplo de referencias para mostrar la prolijidad que hay en las publicaciones sobre el tema de la diversidad, Muñoz Cruz y Lewin 1996; Briceño Chel 2011; Bertely Busquets, Dietz y Díaz Tepepa 2013; Lam 2018; Martínez Buenabad y Diego Gómez 2021; Barriga Villanueva y Santos Cano en prensa.

³ Sin lugar a dudas, la migración es un fenómeno mundial. En México ha repercutido de manera sustantiva en la población indígena y afrodescendiente, la más proclive a abandonar su territorio por las terribles circunstancias de vida, atravesada por la desigualdad y la pobreza. Al amparo de su sombra se suceden un sinnúmero de fenómenos lingüísticos, sociolingüísticos y educativos. Véanse, entre otros muchos, Granados Alcantar 2012, Martínez Casas 2014, Zúñiga y Giorguli 2018, Sordo Molina 2019, Barriga Villanueva y Santos Cano en prensa.

⁴ Dice Vinck: “el interés por la revolución tecnológica tiene que ver más con las transformaciones que ya estaban ocurriendo en la sociedad antes de su invención mientras que la capacidad de la tecnología innovadora para transformar el mundo depende de la invención de nuevas prácticas habilidades y oficios formas de organización del trabajo, de democracia, de comercio, de relaciones sociales etcétera” (2018: 13) De hecho, la tendencia de los análisis lingüísticos de corte cuantitativo que trabajan con una cantidad significativa de variables, descansan en gran medida de los avances de esta revolución.

de México, puedo concretar el objetivo de este capítulo que se reduce en describir los hitos principales que ha vivido *Lingmex* a lo largo de su historia de ya casi cinco décadas y un poco más⁵. Las preguntas que guían esta descripción son: ¿cuál fue la génesis de *Lingmex*?, ¿cuáles han sido los cambios más prominentes a lo largo de los años y de sus actualizaciones?, ¿qué papel desempeña dentro del mundo de las humanidades digitales?, ¿*Lingmex* sienta las bases para la construcción de una historia de la lingüística contemporánea de México? Esta última pregunta tiene un doble papel; de pregunta, como tal, y como hipótesis subyacente: ¿los datos que conjunta *Lingmex* son suficientes para construir una historia de la lingüística contemporánea de México? El capítulo está conformado, además del preámbulo y de las reflexiones finales, en cuatro sesiones que buscan, en una suerte de juego de tiempos —pasado, presente y futuro—, cumplir con el objetivo planteado; responder a las preguntas de investigación y reflexionar si dentro de este futuro, se avizoran ya las bases para la construcción de una historiografía de la lingüística mexicana contemporánea.

1. La génesis de *Lingmex*. Un poco de historia

Con una base de datos tan joven aún es fácil revisar el pasado —muy reciente todavía—, aquilatar el presente y avizorar el futuro que ya se está haciendo presente. Como todo proyecto, *Lingmex* tiene una historia tras de sí, cimentada en la realidad y aderezada con cambios y anécdotas. Mencionaré algunas de ellas, que nos permiten entender a fondo la génesis de un proyecto que se inició en una endeble caja de cartón para zapatos, muchas tarjetas vacías para fichar, y la voluntad de una lingüista sensible y comprometida⁶ de poner de relieve la creatividad de la lingüística mexicana y derribar el mito de su desolada improductividad, al que algunos especialistas le llaman idea peregrina (Hernández Triviño 1998: 243):

El desolado panorama que, con respecto a la investigación lingüística iberoamericana no indigenista, Eugenio Coseriu presentó en su excelente trabajo “General Perspectives”⁷, actual ha cambiado en gran medida, por lo menos en lo que atañe a México [...] durante la década que me ocupó, los trabajos de lingüística y sobre todo los proyectos—iniciados en México en época reciente— para estudiar sistemáticamente los idiomas de México han sido y son múltiples y variados (Parodi 1981: 11, en Sebeok).

⁵ Tómese en cuenta que los datos que recopila Parodi son de 1970 y que son recogidos en su libro de 1981. Si bien no fueron pensados como base de datos, sirvieron de punto de partida para conformarla con el tiempo.

⁶ Para tener una imagen de la labor de Claudia Parodi en el ámbito de la lingüística remito a Barriga Villanueva (2016: 215-220).

⁷ En Sebeok (1968: 5-62).

1.1. De una caja de zapatos a La investigación lingüística en México 1970-1980

Entre las anécdotas interesantes, por su elocuencia, escojo aquella en la que Claudia me relataba cómo en su empreño —loable, a decir de Lara (1999: 330)— por mostrar la realidad sobre la creatividad y la solidez de la lingüística mexicana con herramientas muy incipientes para el acopio entrevistaba de manera personal a los investigadores más sobresalientes de aquel momento, en torno a sus proyectos, perspectivas teóricas (el estructuralismo y el generativismo corrían parejos), metodologías y tipos de análisis, que escribía a mano y guardaba en una caja de cartón de zapatos. No había otra forma de conjuntar la información, sino reunirlos de forma artesanal y verterla luego en una máquina de escribir mecánica y, con suerte, eléctrica. Era la década de los ochenta; aún las humanidades digitales no impactaban de lleno la investigación lingüística mexicana y si acaso había muy ligeros atisbos de una tecnología avasalladora, con el tiempo. Este primer libro de Parodi reúne una buena cantidad de datos y tiene una estructura sencilla y funcional; se divide en dos partes. La primera dedicada a la descripción de los proyectos realizados en las principales instituciones académicas de México: 1. La investigación de las lenguas indígenas de México y 2. La investigación del español hablado en México. La segunda parte, titulada “Bibliografía de la investigación lingüística en México”, reunía una cantidad considerable de fichas clasificadas por familias lingüísticas y lenguas indígenas mexicanas, incluidas algunas amerindias, el latín y el alemán. El libro cierra con tres nutridos índices de autores, lenguas y materias.

Me detengo en la ficha, que se presentaba, pues, como tal, respondía al canon de una ficha bibliográfica. Toda la información adicional sobre el nivel de lengua, área, tipo de aplicación, se consignaba en otro lugar. Lo podemos apreciar en la figura 1, en la que resaltamos el lugar para indicar el área investigada en la parte superior y abajo, la referencia a todas las fichas relacionadas con la temática de la ficha reportada.

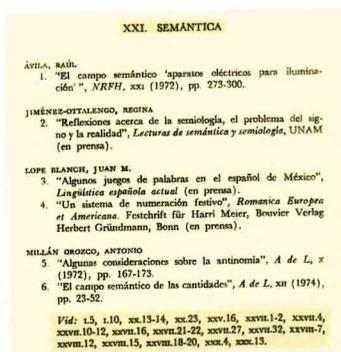


Figura 1. Modelo de ficha de Parodi (1981: 133).

El resultado de este esfuerzo individual fue *La investigación lingüística en México 1970-1980* que, con creces, cumplió con su objetivo: mostró, en blanco y negro, el pujante crecimiento en una década, de variadas áreas y temáticas y lenguas de la lingüística mexicana (incluidas algunas de filología y de literatura) que ofrecía un panorama transformado de “desolado” en fértil y promisorio que se plasmaría en su libro sucesor, primero, y posteriormente a *Lingmex*.

El libro de Claudia tuvo una buena acogida; suscitó reacciones positivas, las más; y polémicas, otras; pues no se lograba consenso ente lo desolado y lo fértil. Con todo, se quedó por 12 años formando parte de un acervo de consulta lingüística importante, para investigadores y estudiantes en formación, que, a su vez, seguían nutriendo la lingüística mexicana con una caudal considerable de resultados que merecía ser recogido en una base de datos con mayor potencia tecnológica y proyección. En lo particular, a mí me parecía necesario continuar el esfuerzo con nuevas herramientas, pero Claudia se había marchado para hacer crecer su carrera académica en la Universidad de California en los Ángeles (UCLA).

1.2. De una base de datos, La lingüística en México 1980-1996, acompañado por un disco compacto

Siguiendo la ruta de las anécdotas significativas para nuestro proyecto, relato mi reencuentro con Claudia Parodi en el XIII Congreso de la Asociación de Lingüistas y Filólogos de América Latina (ALFAL), en 1993, que marcó la puesta en marcha de la segunda etapa de la aventura *Lingmex*. Esta etapa, además de sus innovaciones y cambios, comenzaba a borrar el desfase con pujante desarrollo que las humanidades digitales.

Nuestro reencuentro como congresistas alfaleñas, fue una puesta al día de actividades académicas y aconteceres personales. Entre episodio y episodio de esta narrativa, hubo uno, en especial, culminante:

“Claudia, le dije, ¿no piensas continuar con el proyecto de tu libro sobre la investigación lingüística en México? Porque si no lo haces tú, lo voy a hacer yo; mejor te propongo que hagamos un nuevo proyecto juntas”. Sorprendida por lo inesperado de mi petición, aceptó la idea y de ahí en adelante, empezamos a pensar formas de retomar el proyecto y establecer alianzas interinstitucionales, El Colegio de México y la Universidad de California en Los Ángeles. El resultado, luego de tres años de arduo trabajo y de idas y venidas de México a Los Ángeles, un nuevo libro, *La lingüística en México 1980-1996*, acompañado con un disco compacto, que apuntaba nuestro ingreso al mundo digital.

El objetivo se manifestaba con nitidez: dar cuenta de los nuevos caminos de la lingüística mexicana en tres lustros de desarrollo, con una nueva idea: “dar fuerza

a la todavía incipiente historia de la lingüística mexicana” (Barriga Villanueva y Parodi 1998: 15).

Aunque la estructura de este libro seguía muy de cerca la pauta de su predecesor, dividido en dos partes. Primero, con la introducción de un proyecto de investigación, cada uno con una amplia explicación de su desarrollo en el seno de la investigación mexicana y después, con una extensa bibliografía que, tras quince años de avance y viraje de los intereses y las necesidades propias de la evolución científica, mostraba una transformación.

Los estudios del español, hasta hace poco tiempo predominantemente gramaticales, filológicos o dialectales, se dirigen ahora hacia una gran variedad de campos, como la semiótica, la pragmática y el análisis del discurso, que captan las lenguas con un espectro más amplio [...] Debido al gran desarrollo tecnológico, la lingüística del español y de las lenguas indígenas, abren nuevos caminos de investigación en los ámbitos computacionales y las redes informáticas. El desarrollo de las lenguas en los medios masivos de comunicación incita también a la reflexión y búsqueda de nuevas explicaciones para lingüísticos (Barriga Villanueva y Parodi 1998: 15 y 16).

Con nuestros objetivos bien delineados, entre ellos “construir una herramienta de trabajo fidedigna de consulta que permita a los lingüistas conocer con un enfoque amplio el desarrollo actual de la lingüística y su futuro dentro de la investigación mexicana” (*ibid.*, 16). Empezamos a echar en marcha el proyecto que atravesó por varias fases: elaboración de un directorio de instituciones, el lanzamiento de una convocatoria abierta a todas las instituciones dedicadas a la investigación y docencia en ciencias del lenguaje emprendimos la empresa que reunió 3.737 ficha repartidas en XVI áreas y 1.350 autores. Y por supuesto las nuevas vías de comunicación digital facilitaron mucho la situación.

La ficha seguía el mismo modelo de su predecesora, solo que, en este, las áreas temáticas se redujeron a 16 frente a las 36 previas. El modelo de ficha presentada (figura 2) empezaba a añadir datos a la información, sin alcanzar aún su forma definitiva.

XI. SOCIOLINGÜÍSTICA		385
TIPERHUANO		TOTONACO
297. CAMPUZANO VOLPE, LAURA. "Los tepichuanos del sureste de Durango: escribir para permanecer". <i>Ciencia y Desarrollo</i> , 1992, núm. 17, 50-55.		301. LAVY BRZEZINSKA, PAULETTE. "Interferencias del español en totonaco". <i>Scripta Philologica in Honorem Juan M. Lope Blázquez</i> . Coord. Elizabeth Luna Trull. UNAM, México, 1992, t. 2, pp. 47-56.
298. CAMPUZANO VOLPE, LAURA. "Algunas convenciones ortográficas idiosincrásicas para el tepichuano del sur de Durango". <i>Memorias del II Encuentro de Lingüística en el Noroeste</i> . Ed. Carlos Estrada Fernández. Universidad de Sonora, Hermosillo, 1994, t. 1, pp. 121-133.		302. TELÉZ GALIÁN, SERGIO. "Educación indígena en la región tottonaca del estado de Veracruz: el profesor bilingüe: construcción de identidades". <i>El significado de la diversidad lingüística y cultural</i> . Investigaciones Lingüísticas 2. Coord. Hector Muñoz y Pedro Lewis. Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa-Instituto Nacional de Antropología e Historia-Oaxaca, México, 1996, pp. 335-360.
299. CAMPUZANO VOLPE, LAURA Y VIRGINIA FLORES FLORES. "La iniciativa de escribir el tepichuano del sureste de Durango: factores determinantes y logros". <i>Estudios de Lingüística Aplicada</i> , México, 1992, núm. 13/16, 81-91.		Véase, además: III. <i>Gramática</i> : 358.
Manuales y textos didácticos		
300. CAMPUZANO VOLPE, LAURA ET AL., <i>Apuntes lingüístico-metodológicos sobre el tepichuano: registrar la lengua</i> . SCRIR, Durango, 1991.		

Figura 2. Modelo de ficha Barriga Villanueva y Parodi (1998: 365).

Aunado al aumento de fichas y proyectos reportados, el gran éxito de esta faceta se debió a la inclusión de un disco compacto que hizo que nuestro libro tuviera una gran aceptación. (Hernández Triviño 1998, Lara 1999), pues marcaba nuestra entrada explícita al mundo de las humanidades digitales. De acuerdo con Chávez Peón (2002: 227):

Este disco compacto que acompaña al libro es un recurso electrónico que agiliza la búsqueda bibliográfica. Se puede consultar por autor, título, tema, su rubro, las lenguas y su clasificación, editorial y año. Existe también la posibilidad de realizar búsquedas con referencias cruzadas. Así pues, se trata de un programa flexible y de fácil manejo que permite una conveniente movilidad.

1.3. *Los requisitos de una nueva era*. Lingmex. Bibliografía lingüística de México desde 1970. *La entrada definitiva a las humanidades digitales*

Transcurrieron siete años (de 1998 a 2005) para que se completara el tránsito definitivo del libro-disco a las humanidades digitales, ya consolidadas:

Emergen bruscamente desde los años sesenta, *en lingüística*, en historia y en sociología en particular, con el desarrollo de métodos cuantitativos y la programación informática para el procesamiento automático de corpus de textos y de datos [...]. Las humanidades digitales, ya nos acompañan todos los días. Incluso se han convertido en un asunto mundial [...] son entonces un asunto de sociedad, de comunidades, de ciudadanos, de generaciones, de consumidores de bienes culturales y de empresas a veces hegemónicas (Vinck 2018: 7 y 9).

Era el momento idóneo para que *Lingmex* recreara y repensara sus objetivos, pasando del disco compacto en Access, complemento del libro (Barriga Villanueva y Parodi 1980-1996), al mundo cibernético propio de la tecnología de las humanidades digitales. Muy pronto, después de la publicación de nuestro libro, Claudia decidió dejar el proyecto, por compromisos ineludibles con la UCLA. Dejaba un vacío difícil de llenar. Empezaba para mí, una nueva etapa y con ella, se marcaba un hito de la historia de *Lingmex*, que se estrenaba con un logo significativo, con el mapa de nuestro país y con un nuevo nombre: *Lingmex. Bibliografía lingüística de México*. Nuevos retos que enfrentar y nuevos equipos con quienes dialogar y construir. Decidí asirme a la magia de la traducción de lenguajes; el de las becarias y el mío, natural, el del ingeniero y la diseñadora, formal para alcanzar los objetivos y metas propuestas y cumplir la expectativa de los nuevos usuarios cibernautas. Sin duda, las humanidades digitales propician este ejercicio de traducción permanente; en mi caso, han dado pie a intercambios con distintos campos de pericia y conocimiento sobre las ciencias sociales y las humanidades

y el conocimiento computacional. En el equipo *Lingmex* hemos aprendido que nuestra interfaz, en el caso de las relaciones entre niveles de lengua, no es la misma interfaz de los sistemas web, y que tenemos que hacer transparentes al ingeniero y a la diseñadora los términos: fonología, ergatividad, bitransitividad, lingüística aplicada, neurolingüística, lenguas originarias y muchos otros; en tanto que las becarias y yo debemos de tratar de entender los términos de internet, *web*, normalización, plataforma, servidor, sistema, base de datos, catálogo, formulario, funcionalidad, muy relacionados con algoritmos y procesos computacionales, ajenos a nuestro repertorio semántico.

El primer paso era redefinir el objetivo de *Lingmex*, toda vez que ahora sería una base de datos bibliográfica con soporte digital. Este objetivo quedó establecido desde nuestro debut en la web, como una base que reuniría de forma confiable, lo más representativa y abarcadora posible, la producción emanada de la investigación lingüística realizada en México por lingüistas mexicanos o extranjeros que trabajan con un tema o una lengua mexicana. *Lingmex* seguiría siendo un proyecto de investigación albergado en el CELL y financiado (un alivio en estos tiempos) por El Colegio de México, con rasgos distintivos propios: innovador, dinámico, colaborativo, en dos sentidos, entre los especialistas multidisciplinarios encargados de la base, y entre ellos y los usuarios externos de diversos niveles de experiencia y de estudios: especialistas y estudiantes en formación; incluso (no habría filtros de evaluación), por ende, todo resultado de una investigación lingüística sería tratado con meticulosidad y rigor científico para que la información sobre su contenido fuera completo, orientador y confiable, de ahí el empeño de elaborar una ficha muy abarcadora que conjuntara toda la información en sí misma. La meta final sería reunir un acervo que estableciera, los cimientos para una historiografía de la lingüística mexicana contemporánea. Bajo estas premisas, dejamos atrás el disco compacto y nos instalamos de lleno en el mundo de las humanidades digitales, el 30 de marzo de 2005 con todo lo que suponía su impacto:

Tenemos a nuestro servicio herramientas que nos permiten llevar a cabo en segundos actividades que antes requerían meses o años, eran muy costosas y que en muchas ocasiones involucraban grandes grupos de colaboradores. Pero esta misma revolución ha traído consigo un cambio más profundo y con consecuencias extraordinarias: la capacidad de construir, por medio de modelos computacionales, lo que llamo “espacios digitales alternativos” [...] donde es posible crear y recrear singulares, analizarlas, observarlas, modificarlas y experimentar con ellas (Pérez y Pérez 2018: 75-76)⁸.

⁸ Remito a la lectura del capítulo de McLean y Atkins 2015, donde se refieren a “A digital adventure” como “digital storytelling is the practice of combining narrative with digital content, including images, sound and video, to create a short movie” (201). Parafraseando a

2. *Lingmex* siempre en transición. Las innovaciones sobresalientes en 17 años: las actualizaciones

Desde su arranque en el mundo digital en 2005, *Lingmex* se ha caracterizado por ser una base de datos bibliográficos en constante movimiento, dinámica e interactiva; de ahí, sus frecuentes actualizaciones. a la fecha son 28. La primera realizada el 30 de julio de 2005 (con escasas fichas reportadas aún) y la última, el 8 de junio del 2022. En estas actualizaciones damos cuenta de la labor realizada para nutrirla y expandirla en un lapso de entre seis y diez meses. Se puede decir entonces que estas 28 actualizaciones constituyen el presente de *Lingmex*, transitando siempre a un futuro innovador, marcado por la ruta de las humanidades digitales y las creatividades computacionales de las que habla Pérez y Pérez (2018: 81-94).

2.1. *Los hacedores de Lingmex: la infraestructura tecnológica que permite el trabajo colaborativo, sustentable y de interacción continua*

A lo largo de 17 años, *Lingmex* ha conservado la misma composición en su equipo interno: una coordinadora —lingüista— que ha permanecido durante estos años al frente del proyecto; una becaria de investigación. Por razones de la normatividad de El Colegio de México, que alberga nuestra base, los becarios solo pueden permanecer a lo sumo dos años en un proyecto (tres, por situaciones extraordinarias, como ha sido el caso de la pandemia). En ocasiones, hemos contado apoyo con becarios externos, de diversas instituciones académicas, como la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), que realizan por temporadas cortas su trabajo social o becarios de la Academia de Ciencias mexicana cuyo paso ha dejado huella. En efecto, su trabajo ha sido muy gratificante y provechoso; mientras ellos se forman y conocen el desarrollo de la investigación lingüística mexicana —su futuro ámbito de acción—, realizan un trabajo invaluable para la base, como fue el caso de la normalización de la que hablaremos más adelante. Los ingenieros y diseñadores, en cambio, pueden permanecer en el proyecto, de acuerdo con las necesidades de sus coordinaciones o de las suyas propias. Los cambios en esta composición no han afectado la evolución de *Lingmex* porque hay un continuismo positivo y creativo que permite completar los retos iniciados, si los hay, y la voluntad de seguir a la vanguardia de las humanidades digitales siempre incentivadoras del cambio. Vale la pena conocer un poco el trabajo que realizamos en este equipo.

las autoras, en *Lingmex* estamos planeando en un futuro cercano cumplir con la metáfora del conocimiento virtual que incluya información con audio y video.

2.1.1. La infraestructura de *Lingmex*

Esta es, sin duda, la responsable del buen funcionamiento de la base en cuanto a rapidez, confiabilidad y eficiencia. Una vez que se dejó atrás el formato Access (Cromie 2006) hubo que pensar en un administrador de base de datos más robusto para almacenar datos y aprovecharlos con versatilidad. Se inicia la época de los ingenieros e ingenieras en sistemas, sabedores de la tecnología computacional, quienes me han acompañado hasta llegar al presente (actual)⁹ en el que el sitio web, se compone de un sitio, donde los usuarios pueden consultar las fichas bibliográficas; hay otros sitios en la administración, destinados a los catálogos y formularios, que editan y actualizan la captura de las fichas, derivados del modelo de la base de datos. Estos sitios funcionan dado que están configurados en un servidor, con sistema operativo Windows y en otro donde la base de datos se alberga en el administrador de SQL SERVER (Medina Serrano 2015) Así, la base de datos de *Lingmex* es un modelo relacional conformado por 29 tablas enfocados al núcleo central de autores, áreas y lenguas. Ha utilizado varias herramientas tecnológicas con el objetivo de estar a la vanguardia y facilitar el acceso al usuario, en general. El sistema web está desarrollado con <Microsoft Visual Studio.NET>, <Framework 4.8>, y lenguaje de programación C# y base de datos de <Microsoft SQL Server>. En la figura 3, podemos apreciar la infraestructura, así como, las herramientas que utilizamos para el desarrollo de la plataforma.

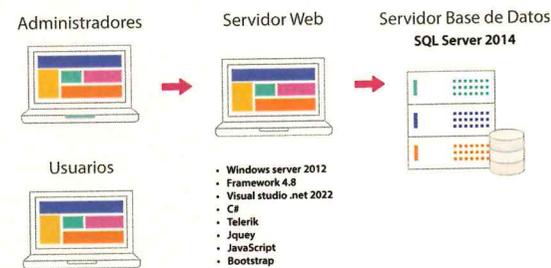


Figura 3. Diagrama funcional de *Lingmex*. Elaborado por Víctor Rojas Cortés (CSC) y Tania Ochoa Portillo (COED).

En este suceder de cambios, en algún momento de la historia hemos implementado el algoritmo de Levenshtein (Mohammed y Abdellah 2018), también

⁹ Desde mi lugar de enunciación, por actual entiendo el momento presente que estamos viviendo 2022; sin embargo, para ser más precisa debería de hablar de un continuo en el tiempo a partir de 2005 donde los cambios se han sucedido de uno a otro.

conocido como distancia entre palabras, que permite medir la similitud entre dos cadenas de texto, por lo que de forma automática podemos validar que no haya fichas similares o repetidas en la base. Lo mismo se ha hecho con los formularios que se han implementado de tiempo atrás y poco a poco han adquirido su forma definitiva, buscando darle a las búsquedas un sello de confiabilidad y eficiencia.

2.1.2. La materia prima de *Lingmex*. La primera búsqueda que alimenta la base de datos

Las búsquedas son, sin discusión, cruciales en nuestra labor. Este es un arduo, cotidiano y sensible esfuerzo que realiza la becaria de investigación para nutrir la base con material pertinente y actualizado. Su trabajo cuenta con cuatro fases bien delimitadas. La primera se centra en la información, ya la enviada por los autores, ya la realizada en otras bases de datos liberadas en distintos sitios de la web, como los repositorios de instituciones públicas, universidades, centros de investigación, sitios de revistas; en concreto, en todo el caudal que emerge de las diversas formas que posibilitan la humanidades digitales. La segunda fase, la ocupa la preparación de la ficha distintiva de *Lingmex* y el llenado del formulario, donde la tríada de autoría, áreas y lenguas (corazón de nuestra base) aparece junto las editoriales, países, revistas, y a la que se le añade información importante que proviene de catálogos, de otra sección del sistema con tesis, libro completo, capítulos de libro, artículo de revista, revista completa, reseñas/traducciones, publicación en la web.

En la figura 4 se retrata un tipo de formulario.

Figura 4. Fragmento del formulario para elaborar ficha de libro completo. Optimizado por Víctor Rojas Cortés (CSC).

La tercera fase consiste en la minuciosa revisión de las fichas, que realizamos la becaria de investigación y yo misma para comprobar que la información que contiene nuestra ficha es fidedigna y cumple con el imprescindible requisito de calidad y confiabilidad. Para ello tratamos, cada vez más —aunque a veces no es tarea fácil—, de tener a la mano las publicaciones que estamos reportando. El resultado son el número de fichas que logramos reunir entre actualización y actualización, hasta este momento hemos alcanzado alrededor de 21.000. Muestro enseguida el modelo de cinco diferentes fichas, donde resaltamos sus rasgos distintivos, que conjuntan en un solo lugar información adicional e interesante para el usuario (figuras 5-9).

Arellanes Arellanes, Francisco y Lilián Graciela Guerrero Valenzuela (eds.), *Estudios Lingüísticos y Filológicos en Lenguas Indígenas Mexicanas*, Instituto de Investigaciones Filológicas, México, 2021. Lexicología y Lexicografía: Antroponimia y Toponimia, Morfosintaxis, Historiografía Lingüística: Lingüística Misionera, Fonética y Fonología, Lingüística Histórica y Semántica. Lenguas Mexicanas: Náhuatl, Zapoteco, Totonaco; Mixteco, Mixe (Ayuuk), Trique, Seri, Yaqui, Tepehuano, Tepehuano del sur (O'dam y Au'dam), Cora.

Álvarez González, Albert, Mercedes Tubino Blanco y Zarina Estrada Fernández (coords.), *Estudios de lenguas amerindias 4. Escenario actual de la investigación sobre lenguas yutoaztecas. Homenaje a Jane H. Hill*, Universidad de Sonora, México, 2019, 374 pp. Historiografía Lingüística, Morfosintaxis, Tipología, Lingüística Histórica, Fonética y Fonología y Semántica. Lenguas Mexicanas: Yutoaztecas (Yutonahuas), Yaqui; Tepimanas: Pima Bajo, Tarahumara (Rarámuri), Tepehuano, Tepehuano del norte (O'dam), Tepehuano del sur (O'dam y Au'dam); Guarijio, Huichol (Wixárika), Náhuatl y Español.

Figura 5. Modelo de ficha actual de *Lingmex* para libro completo.

Torres Sánchez, Nadiezdha y Rosnátaly Avelino Sierra, "Efectos del contacto en la duplicación de objeto directo en dos situaciones de contacto en México: San Andrés Cuexcontitlán y Santa María de Ocotlán", en *Dinámicas lingüísticas de las situaciones de contacto*, Eds. Azucena Palacios Alcaine y María Sánchez Paraiso. De Gruyter, Berlín/Boston, 2021, vol. 1, pp. 95-116. (*Linguística Latinoamericana*). Sociolingüística y Morfosintaxis. Español y Lenguas Mexicanas: Otomí, Tepehuano, Tepehuano del sur (O'dam y Au'dam).

Samperio Sánchez, Nahum y David Guadalupe Toledo Sarracino, "Motivación, estrategias de aprendizaje y tiempo empleado como factores que influyen en el aprendizaje de lenguas", *Revista Nebrja de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas*, 16 (2022), núm. 32, 174-197. Lingüística Aplicada: Enseñanza de Lenguas y Lingüística y Educación. Lenguas Europeas: Inglés.

Figura 6. Modelo de ficha actual de *Lingmex* para capítulo de libro.

Luna Patiño, Gabriela, reseña a "Elena Dal Maso (Ed.), *De aquí a Lima. Estudios fraseológicos del español de España e Hispanoamérica*, Italia, Edizioni Ca' Foscari, 2020, 286 pp.", en *Lingüística Mexicana. Nueva Época*, 4 (2022), núm. 1, 157-161. Lexicología y Lexicografía y Morfosintaxis. Español.

Figura 8. Modelo de ficha actual de *Lingmex* para reseña.

Figura 7. Modelo de ficha actual de *Lingmex* para artículo.

Lizárraga Navarro, Glenda Zoé, *El concepto de las categorías gramaticales en el Libro de Texto Gratuito de Español desde el enfoque constructivista de Piaget*, Universidad Nacional Autónoma de México, México, 2010. Tesis de Licenciatura, asesor: Mora Bustos, Armando. Lingüística y Educación: Enseñanza de la Lengua Oral y de la Lengua Escrita y Morfosintaxis. Español.

Figura 9. Modelo de ficha actual de *Lingmex* para tesis.

La cuarta y última fase es la publicación de las fichas, ya albergadas en el sitio web para que cumplan con su fin último, llegar a los usuarios para que las incorporen en sus investigaciones, a partir de sus propias búsquedas que *Lingmex* trata de hacer amigables.

2.1.3. La otra cara de las búsquedas

Hemos insistido en la importancia que tienen las búsquedas en *Lingmex*; completo aquí con la otra cara de su objetivo. las que realizan los usuarios, Para ello

tenemos dos lugares para búsquedas simples; la directa en el menú, donde va a los índices: autor, área, lengua, editorial, año; y la otra que se realiza, entrando, al rubro de Búsquedas que incluye una forma simple, a partir de palabras claves; y otras dos posibilidades, la de sugerir fichas nuevas y la de corregir fichas. Por el momento, seguimos tratando de mejorar esta triple función para agilizar el proceso y de ser necesario, independizar cada una de las funciones.

2.1.4. Diseño: la conjunción de la estética con la funcionalidad.

El diseño de esta interfaz de *Lingmex* ha tenido desde 2015, año en que se incorporaron a nuestro equipo nuevos y nuevas ingenieras en sistemas y nuestras diseñadoras, dos propósitos principales. El primero, brindar a los usuarios que consultan la base una experiencia grata, intuitiva y eficiente; y el segundo, presentar una pequeña muestra de la riqueza visual que emerge de la diversidad lingüística y cultural de México. Para lograr estos propósitos, se han realizado varias transformaciones en el diseño del *front-end* o parte frontal y visible (Echazú y Rodríguez 2018) a través de la cual el usuario, interactúa dentro del sitio web. Se han utilizado diversas herramientas conforme se han ido presentado necesidades, propias del proyecto y las de la cambiante tecnología. Desde principios de 2014 hasta mediados de 2016, se utilizaba una integración híbrida entre el *front-end* desarrollado en Joomla! y el sistema de la base de datos. El resultado de esta integración mostraba contenidos de texto estáticos; las secciones que mostraban información proveniente de la base de datos se integraban al sitio por medio de cajas incrustadas a través de *iframes* (Keith 2010) como se muestra en la figura 10.

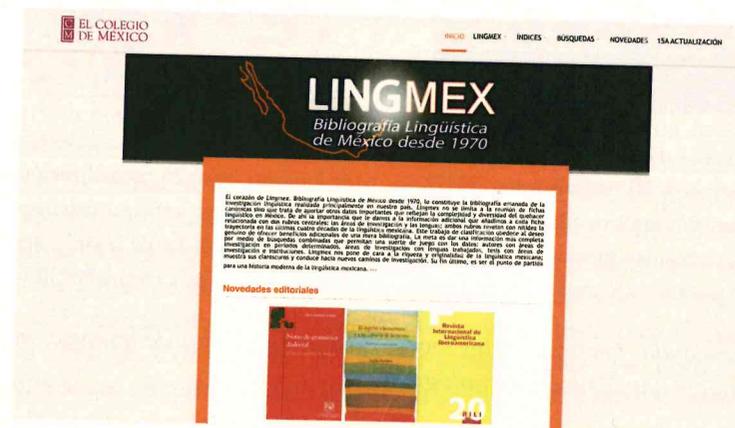


Figura 10. Diseño de la interfaz de *Lingmex* en su 15.ª actualización en el año 2015. Elaborado por el equipo de la CSC.

Durante ese periodo, se rediseñó la plataforma, con fondos claros, acentos de color y ornamentos inspirados en las culturas mexicanas y se utilizaron fuentes tipográficas más legibles, con la intención de que la UX (2021) o experiencia de usuario combinara el valor funcional con un resultado visual agradable y estético. Para finales del 2016 hasta finales de 2018, decidimos integrar todo el diseño en una sola plataforma, que contiene tanto el sistema de la base de datos como el diseño del sitio web en una interfaz desarrollada en código HTML (Keith 2010) “con una hoja de estilos CSS que se enfoca en guiar a usuario a través de un proceso o producto digital haciendo uso del mínimo esfuerzo y para obtener el máximo valor, de esta forma se resuelve la necesidad de tener una interfaz más homogénea y veloz, pues todo se encuentra en un solo sistema y no se hacen consultas en diferentes entornos de desarrollo”. Para 2019 y hasta la fecha, el sitio conserva la misma integración del *front-end* y *back-end*, sin embargo, para el diseño de portada se exploran otras alternativas para mostrar las novedades de las actualizaciones, que han sido una galería de postales que anuncian los logros de cada actualización, y mosaicos que cumplen con el mismo objetivo. Los motivos que han inspirado estas versiones muestran la diversidad cultural de distintas etnias mexicanas como textiles bordados de los otomíes (2020), bordados con el piteado de Jalisco (principios 2021), papel picado tradicional (finales 2021) y bordados de diferentes regiones de la República mexicana (mediados 2022). Muestro en las figuras 11 y 12 una selección de estos diseños.



Figura 11. Diseño de la interfaz de *Lingmex* en su 20.^a actualización (2017).

Los elementos gráficos están inspirados en motivos mexicanos.

Elaborado por Tania Ochoa Portillo (COED).



Figura 12. Diseño de la interfaz de *Lingmex* en su 25.^a actualización (2020).

Los elementos gráficos están inspirados en los bordados de la etnia otomí.

Elaborado por Tania Ochoa Portillo (COED).

2.2. Resumiendo: los principales logros de diecisiete años de innovaciones de índole académica y tecnológica

Los diecisiete años que conjuntan el presente de *Lingmex*, en los que se imbrican logros académicos y computacionales son muchos; sin embargo; hay algunos de especial relevancia que aquí enlisto:

1. Integración, en la base de datos *Lingmex* de las fichas pertinentes. *La lingüística en México 1970-1960*, con ello enriquecimos la base, añadiendo alrededor de fichas.
2. Enriquecimiento continuo del menú primigenio que responde a la realidad de una lingüística en crecimiento continuo. Poco a poco, se han ido añadiendo nuevos rubros: tesis en sus tres niveles, reseñas, revistas nacionales e internacionales, traducciones, publicaciones recientes, gráficas, sitios de interés, enlaces y trabajos en pdf y un directorio, así como otras funcionalidades para depurar imprecisiones, ya por fallas del sistema mismo, ya por datos imprecisos o errores formales detectados en los datos que conforman nuestra ficha.
3. Inclusión en la base del rubro de gráficas que aparecieron en el panorama de *Lingmex* hacia 2015, consolidando un viejo proyecto de hacer estadísticas sencillas con el fin de apuntar las tendencias en el progreso de determinadas áreas y subáreas, primero, para luego hacer cálculos con las variantes de lenguas, las tesis en sus diversos niveles, vinculadas con los años de producción y las instituciones otorgantes del grado. Estas combinaciones permiten ver con claridad los caminos de la lingüística mexicana en cinco décadas.
4. Implementación de los programas recurrentes dentro de las humanidades digitales que han mejorado tanto su infraestructura tecnológica como el diseño, poniéndolos a la vanguardia de la modernidad, y con ello han incrementado la visibilidad de los investigadores de *Lingmex* y la versatilidad de sus áreas y lenguas de trabajo como veremos enseguida.

2.2.1. Los autores: investigadores y estudiantes

A la fecha, son alrededor de 9.300 investigadores reportados en *Lingmex*, desde los más jóvenes, que inician sus carreras académicas hasta los más insignes que han hecho aportaciones significativas en nuestro campo. Su quehacer puede expresarse de variadas formas; de ahí que, con el tiempo, su perfil se ha ido diversificando en el menú, con todas sus posibles facetas: autor, director, editor, coordinador, compilador, colaborador, traductor, prologuista, prefacista, presentador e introductor, que se unen a las relacionadas con su labor docente manifestada en su labor como director, asesor, tutor de tesis, cuyos niveles se ha incluidos también. Con respecto a las tesis subrayo, que en el caso mexicano, han resultado ser un reflejo fiel de la energía creativa de la lingüística mexicana. En *Lingmex* cada vez aparecen más de ellas, incursionando en distintas áreas e investigando sobre distintas lenguas, aportaciones pertinentes y atendibles en la mayoría de los casos.

2.2.2. Las áreas de investigación

Es interesante notar que a la par del avance de la Lingüística, algunas áreas y lenguas han cobrado especial vitalidad, mientras que otras muestran cierto repliegue, que pudiera ser temporal o definitivo. En 2005 *Lingmex* se inició con las 16 áreas heredadas de la *Lingüística en México 1980-1996*, con varias transformaciones, merced a la interacción con los usuarios que participan en ricas discusiones con los hacedores de la base de datos. Hemos sumado cinco áreas más —21 en total— bien por sugerencia de los usuarios, bien por la relevancia que han tomado algunas de ellas en los nuevos caminos que anda la lingüística, como es el caso de, la documentación lingüística que, poco a poco, ha invadido los terrenos de la etnolingüística. El caso de la historiografía lingüística, primero y más tarde, la polémica epigrafía —¿es lingüística o no?— es especial, su adición se produjo gracias a la generosa orientación de varios miembros de la Sociedad Mexicana de Historiografía Lingüística (SOMEHIL) fundada, por cierto, por dos figuras emblemáticas de la historiografía mexicana: Ignacio Guzmán Betancourt y Leonardo Manrique (Hernández Triviño y Cifuentes 2022, 11). Tuvimos también que independizar la fructífera tríada de análisis del discurso, pragmática y semiótica, por insistencia de varios especialistas que argumentaban, sobre sólidas bases teóricas y metodológicas, la pertinencia de su autonomía. El área de lingüística y educación, de creciente interés y necesidad urgente en México, obtuvo también su independencia de la lingüística aplicada que, si bien se tocan en algunos de sus objetivos, tienen rasgos distintivos que las separan. Varias de las áreas cuya versatilidad es amplia fueron divididas en subáreas que dieran la posibilidad de especificar más el carácter de la investigación reportada. Ofrezco tres ejemplos ilustrativos. Empiezo con la misma historiografía y su imprescindible subárea, la lingüística misionera, tan prolífica, desde tiempos coloniales en México e Hispanoamérica, la sociolingüística, vinculada de forma directa con la realidad lingüística mexicana, dividida en actitudes, bilingüismo, lectura y escritura (alfabetización, creación de alfabetos) y políticas lingüísticas y la psicolingüística con sus prolíficas subáreas: adquisición y desarrollo de la l1 y l2, bilingüismo, lectura y escritura y patología. No me cabe la menor duda de que muy pronto añadiremos otras áreas que están emergiendo con gran fuerza, como la lingüística forense; ello implicara, claro está, mover la infraestructura que permite introducir las innovaciones en las bases de datos.

2.2.3. Las lenguas y su interés creciente

Las lenguas, en general; y las mexicanas, en lo particular, han seguido, en *Lingmex*, el mismo cauce de las áreas; en el principio, reportábamos las más conoci-

das, pero al pasar de los años y por factores sociales y políticos, empezábamos a dar cuenta de otras lenguas: las de signos, las lenguas criollas, las mixtas y la media lengua y las variantes dialectales de muchas lenguas de diversas familias como el español chicano, o el mexicanero que despertaban el interés de nuestros investigadores mexicanos. El árbol de las lenguas se fue nutriendo debido a los resultados de la investigación; de pronto doblamos las lenguas y los dialectos que aparecían en el libro de Barriga Villanueva y Parodi (1998).

Abro aquí un paréntesis para retomar el tema de las gráficas y mostrar su importante función en nuestro proyecto, pues nos muestran —valga la redundancia—, de manera gráfica y nítida las avenidas más transitadas en la lingüística mexicana en cinco décadas y avalan la idea de una historia de la lingüística mexicana contemporánea, con algunos datos cuantitativos. En las dos figuras siguientes, se observa cómo, desde el inicio de *Lingmex* digital hasta la fecha, hay una marcada tendencia de los estudios hacia las áreas de la sociolingüística y la morfosintaxis, así como un considerable interés por el español y la lengua náhuatl. No son sorprendentes los resultados, la preferencia por la sociolingüística se explica por la diversidad lingüística mexicana y su contacto con el español, que abre profundas vetas de reflexión en torno a la situación de marginación de las lenguas mexicanas sin embargo el resultado de las preferencias por el náhuatl podrían ser cuestionables, por el reciente movimiento de revitalización que emana de las propias comunidades indígenas motiva lenguas en alto peligro de extinción como el kumiai (hablado en el estado de Baja California, se empieza a revitalizar en proyectos nacientes de académicos y de hablantes nativos. Ofrezco aquí dos gráficas reveladoras que, con certeza, cambiarán en una década más de investigación.



Figura 13. Gráfica de las áreas trabajadas en *Lingmex* de 1970 a 2022.

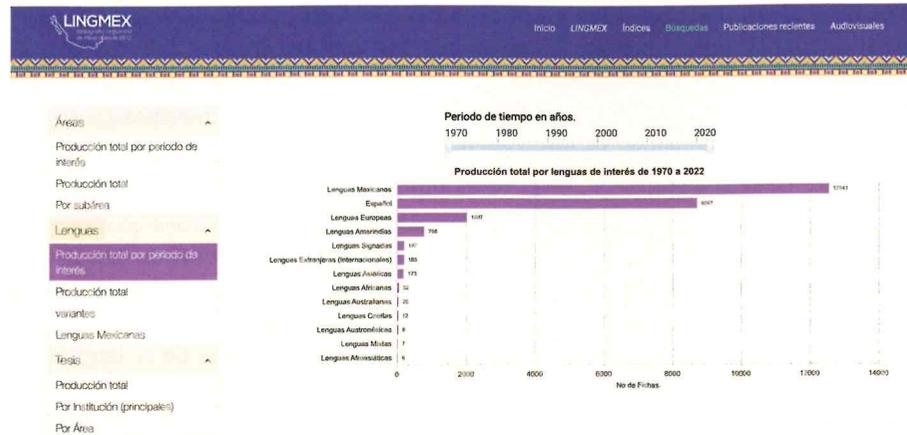


Figura 14. Gráfica de las lenguas trabajadas en *Lingmex* de 1970 a 2022.

2.2.4. Collage de innovaciones importantes en *Lingmex*

Para entender los otros logros de *Lingmex* desde su aparición en formato digital, doy un paseo vertiginoso y ponderado por los principales alcanzados. Comienzo por los enlaces de diversos documentos, fichas de libros, capítulos, reseñas, tesis, a su pdf electrónico; también de los artículos en revistas nacionales o internacionales a sus respectivas revistas nacionales o internacionales (que también se vinculan a sus sitios). Tener a la mano el texto reportado ha acrecentado el interés por nuestra base. En cuanto a las novedades editoriales que aparecen entre actualizaciones las que anuncian las novedades editoriales han sido muy productivos. Para hacer más funcional estas novedades, acompañamos siempre a sus portadas con el índice o su cuarta de forros para acercar más su contenido a los usuarios. Con el fin de dar a conocer aspectos varios de su estructura sistémica o de sus expresiones artísticas hemos añadido algunos audiovisuales que muestran de manera vívida estos aspectos de las culturas y lenguas, estudiadas por nuestros autores.

2.3. La proyección de *Lingmex*: presentaciones y congresos, presencia en portales, citas y visitas

Por fortuna, en estos años de aliento, ha habido una variedad de eventos que han puesto de manifiesto, de diferente manera, la vitalidad y su presencia en el mundo de la tecnología digital de punta. Presentaciones públicas para dar a conocer los avances más destacados de nuestra labor, se han realizado en El Colegio de México, la Universidad Nacional Autónoma de México y en varios congresos nacionales e

internacionales. Resalto dos de ellos, los de la Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada (AMLA) en varias de sus emisiones, la más reciente, la XVI, en los que ya es tradicional un espacio dedicado a *Lingmex*. El éxito de estos congresos reside en el diálogo interesante que se genera entre los hacedores de *Lingmex* y sus usuarios, pues surgen discusiones fructíferas de ideas, de sugerencias y comentarios críticos, todos estos muy de la mano con el progreso de las tecnologías, que ya no se reducen al conocimiento de expertos. Se habla en un tú a tú de transcripciones automáticas, etiquetado, softwares, reconocimiento automático de los aspectos gráficos de los textos (Vinck 2018: 85), que forman parte ya de la investigación lingüística. Otro congreso sobresaliente, realizado en 2017 en El Colegio de México, fue el tercer encuentro de humanidades digitales, donde quedó demostrada la plena participación de *Lingmex* en el universo de las humanidades digitales.

La presencia en sitios especializados ha sido también muy importante para nuestra visibilidad, como sucede con Wikipedia, plasmada en la figura 15; en tanto que hay otras que favorecen un crecimiento como parte del interdiálogo que propician el mundo de las Humanidades digitales. Ofrezco algunos ejemplos de los sitios de interés que han ido aumentando de forma paulatina, en *Lingmex*: *Infoling*, *The LingUistic List*, *Portal del Hispanismo*, *Glottolog*, *Ticha* nos enriquecen con la información que proporcionan, a la vez que nuestra base les permite conocer la marcha de la lingüística mexicana.

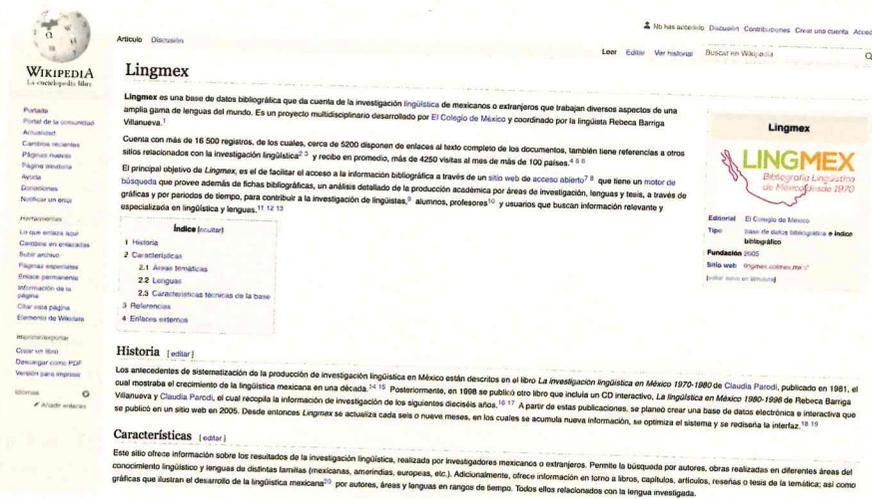


Figura 15. Presencia de *Lingmex* en Wikipedia.

Las redes sociales son otro nicho importante que mantiene visible nuestra base de datos. En efecto, a partir de 2015, gracias a la estrategia comunicativa de Cris-

tina Portas (véase nota 1), paralela a la aparición de la actualización correspondiente en el sitio web, *Lingmex* se hace presente en Facebook, Twitter, Instagram y YouTube, con breves mensajes sobre las innovaciones y otros avances realizados en el lapso reportado. Otra magia de las humanidades digitales que se propaga con rapidez inaudita.

En cuanto a las citas y visitas, nos impelen a seguir con los retos de la modernidad y a buscar la confiabilidad a ultranza. Si bien las citas son menos frecuentes, por ser características de los medios impresos, las visitas son importantes porque nos da una idea del impacto de la investigación lingüística mexicana en México y en el ámbito internacional y mundial. En efecto, para *Lingmex*, desde sus meros inicios, las visitas han representado un especial incentivo. Desde de la actualización número 20, merced a un colorido mapa, sabemos en qué países y cuántas veces del orbe nos visitan, a lo largo de una actualización. Este mapa es producto de todo un esfuerzo de diseño y de infraestructura digital. Recibimos el detalle de las visitas segmentadas por países y estos datos se utilizan en un archivo JavaScript, que, con HTML muestra la información en una especie de mapa interactivo como el de la figura 16.

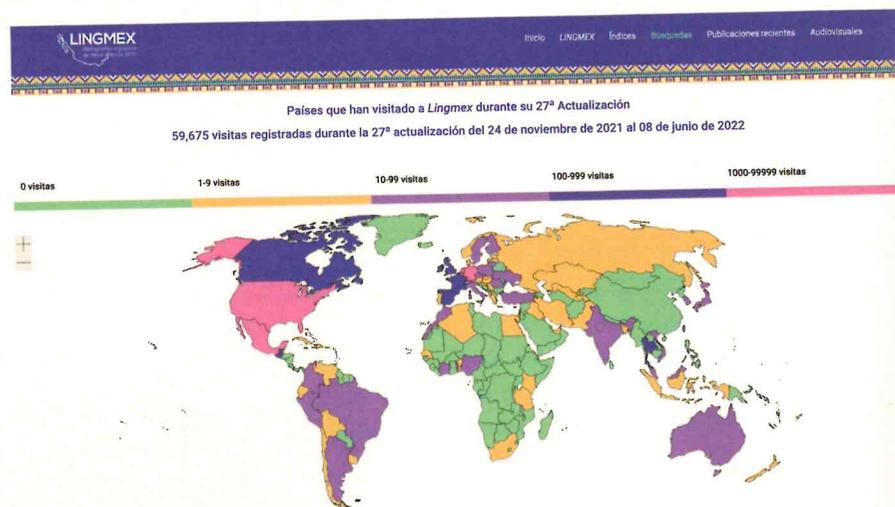


Figura 16. Mapa de visitas recibidas por *Lingmex* alrededor del mundo durante la 27.ª actualización. Elaborado por Tania Ochoa Portillo (COED).

Al posicionar el cursor encima de cada país, se observa la cantidad de visitas que recibió *Lingmex* en el periodo de tiempo entre la actualización anterior y la más reciente. Hasta el momento, al paso de la 28.ª actualización, tenemos alrededor de 37.450 visitas.

3. Hacia el futuro: nuevo *Lingmex* y los datos abiertos

El futuro de *Lingmex* se siente cada vez más presente en el vertiginoso caminar de las humanidades digitales. Investigamos las mejores formas para hacer más accesible el conocimiento lingüístico construido a partir de la información acumulada en la base de datos y hacerla más atractiva, mejorando la experiencia de los usuarios al consultarla. En cuanto a la infraestructura, estamos desarrollando una API (*application programming interface*) para sumergirnos en un modelo de datos abiertos, entendidos como los datos digitales que son accesibles en línea, y pueden ser usados, reutilizados y redistribuidos, por cualquier usuario. Por ejemplo, las TIC (tecnologías de la información y la comunicación) son una herramienta probada para el uso de estos, lo cual va a facilitar el acceso a la información. En este sentido, cualquier institución académica, investigador o estudiante podrá disponer de los de *Lingmex* y con ello expandir conocimiento acerca de la investigación lingüística mexicana y sus principales resultados. En efecto, gracias a los avances tecnológicos, se muestra una incidencia importante en los procesos investigativos de la mayoría de las áreas propuestas en la base, desde la fonética y fonología hasta la documentación lingüística, que requieren de la formación de grandes corpus como son el *Corpus sociolingüístico de México* (Martín Butragueño y Lastra 2011, 2012) o el *Corpus del español mexicano contemporáneo 1921-1974* (CEMC) y el *Corpus histórico del español de México* (CHEM). En otras manifestaciones de la humanidades digitales, en el ámbito educativo en general, y de la educación indígena bilingüe, en particular, el uso de las TICs y TACs (tecnologías del aprendizaje) se extiende cada vez más:

Las opciones para tener información sobre las lenguas indígenas, así como para aprenderlas en entornos virtuales, entran de lleno en esta vorágine de posibilidades que los medios digitales ofrecen. La participación activa de los hablantes en sitios de internet, en canales de video, en la creación reciente de podcasts, en las redes sociales Instagram, Facebook, Twitter, YouTube, WhatsApp, TikTok y otras que con seguridad surgirán es inminente. Las voces indígenas en los espacios virtuales se instalan hoy dentro de un activismo digital, como una herramienta de concientización y revitalización (Barriga Villanueva; Santos Cano y Chávez Granados en prensa).

Por lo que respecta al diseño, planeamos una integración más uniforme entre el *front* y el *back-end* del sistema, utilizando las herramientas que mejor funcionen para lograrlo; un enfoque orientado hacia dispositivos móviles, ya que su uso para consultar la base ha aumentado de modo exponencial, y sobre todo que se sigan cumpliendo con los objetivos principales del diseño. Para nuestra nueva etapa, proponemos que este diseño muestre en primer lugar el acceso al buscador.

Nuestro objetivo es mejorar la experiencia de los usuarios, propiciándole una búsqueda más específica y eficiente. Esperamos implementar dos tipos de ésta, una simple, muy parecida a la ya experimentada en *Lingmex* actual; la innovación estaría en la búsqueda avanzada en la que se espera poder integrar todos los índices y hacerlos interactuar con todo tipo de datos. Como parte de los cambios del futuro, en esta sección también estamos trabajando la de sugerencias de nuevas fichas y la de corrección de algunas de ellas. Por el momento, como hemos visto ambas funciones se encuentran juntas; sin embargo, queremos que sean independientes una de la otra. Esto es, dentro de un diseño donde haya un botón que remita al usuario a un apartado donde pueda sugerir publicaciones pertinentes para incluir en *Lingmex*; y que haya otro botón donde los usuarios accedan a otra sección donde envíen correcciones en las fichas donde han detectado imprecisiones en los datos contenidos.

Buscar ficha

Búsqueda por índices

Autores Áreas

Lenguas

Búsqueda por tipos de publicación

Libros Capítulo

Artículo Reseña

Tesis

Figura 17. Posible prototipo de nueva sección de búsquedas avanzadas.
Elaborado por Tania Ochoa Portillo (COED).

Otro proyecto que está adquiriendo forma es el de una nueva sección, enraizada en la diversidad lingüística de México, destinada a la revitalización de las lenguas originarias de México, cuyo fin es el uso de la lengua materna o primera lengua en todos los espacios sociales. De manera semejante a la propuesta de Álvarez Sánchez (2018, 184), planemos una rica clasificación de la base que nos permita recoger la versatilidad de los proyectos digitales de autoría académica (gramáticas, diccionarios monolingües, descripciones lingüísticas de lenguas y bilingües, compendio de narraciones y leyendas) o de autoría comunitaria o de hablantes de lenguas originarias, que están surgiendo día con día: materiales didácticos para lectura y escritura, compendios de canciones, arrullos, juegos, adivinanzas trabalenguas que potencien el interés lúdico del niño y lo lleven a descubrir, mediante estos materiales, la estructura de sus lenguas y las aprecien en su forma tanto oral como escrita.



Figura 18. Prototipo de futura sección que plasma la realidad lingüística mexicana.
Elaborado por Tania Ochoa Portillo (COED), con base en las ideas de Rebeca Barriga Villanueva y Valeria Chávez Granados.

4. ¿Conclusiones o reflexiones finales?

Ciertamente, es difícil llegar a conclusiones en un trabajo de naturaleza descriptiva como el que aquí presentamos. Las que se desprenden de forma lógica son que alcanzamos nuestro objetivo y que dimos respuesta a las preguntas de investigación que nos guiaron: por ello, nuestra descripción muestra con creces la bonanza de la lingüística mexicana, acumulada de forma sistemática en las últimas décadas con los avances computacionales digitales de gran poderío. Es evidente que hay aún muchas áreas de oportunidad que se tiene con el avance teórico —sobre todo el metodológico— de la lingüística, puestos en juego con los adelantos de las herramientas digitales. Las reflexiones, en cambio, se agolpan a lo largo de la descripción hecha; flota siempre la interrogante natural en torno a un material —representativo, no exhaustivo— como el que aporta *Lingmex*. ¿Es una utopía o con los que hasta ahora ofrece y puede hacer una historiografía? Con el impulso de los logros hasta ahora alcanzados, vale la pena aventurarse a dar una respuesta afirmativa y plausible: ¿*Lingmex* sienta las bases para una historiografía de la lingüística mexicana contemporánea?

Si partimos de la definición de historiografía lingüística como la ciencia que se ocupa del estudio sistemático y crítico de la producción y desarrollo de las ideas que, sobre el lenguaje, las lenguas y sus hablantes se han hecho a lo largo del tiempo, la respuesta es sí¹⁰. En toda historiografía hay un juego continuo entre sincronía y diacronía: “en plena sincronía rescatar las reflexiones acerca de las lenguas, hechas a lo largo de los siglos por autores y pensadores que hicieron de la lengua el objeto de su pensamiento. Es decir, desde el marco de la Historiografía y en un contexto humanista, rescatar todos aquellos textos que aportan una reflexión sobre la lengua o el lenguaje” (Hernández Triviño y Cifuentes 2022, 9). La mera diversidad lingüística y cultural que caracteriza México es veneno inagotable de temáticas que se han y se siguen investigando. El quehacer lingüístico que se ha venido desarrollando en nuestro país, y el rico legado que queda por recoger bien podrían ser el mejor punto de partida para empezar a configurar esta historia.

Se puede concluir, entonces, que *Lingmex* reúne hasta ahora el núcleo básico necesario para poder iniciar un estudio sistemático y sólido sobre la historiografía de la lingüística mexicana de 1970 a 2020, habida cuenta de que su base de datos reúne un caudal de estudios representativo que permita ver las tendencias más salientes en los modelos teóricos, metodologías, preferencias por áreas y lenguas.

Tendría que añadir que gran parte de esos datos del presente remiten a los datos del pasado que completarían el mapa de la historia, la geografía y la filología mexicanas. Con criterios emanados de la misma disciplina se tendrían pistas caras para deslindar meras modas pasajeras y atrapar estudios que siguen el interés prístino de llegar a la explicación de fenómenos y mecanismos concretos de las estructuras sistémicas, por un lado; y por el otro, describir los complejos intersticios del comportamiento del hombre en medio de una sociedad: ideologías, actitudes, lealtades y deslealtades que inciden en el uso y funcionamiento de las lenguas: desplazamiento o revitalización. Los avances de la lingüística mexicana revelan sus caminos propios, derivados de su gran diversidad lingüística y de los fenómenos lingüísticos y sociales que emergen de ella. Estamos de lleno dentro de las exigencias de la humanidades digitales y podemos relatar nuestra propia historia y construir un conocimiento útil y valioso.

¹⁰ Remito al magnífico artículo de Guzmán Betancourt (1994), pionero de la historiografía lingüística mexicana y a los por igual magníficos capítulos de Auroux (2022) y Lara (2022), prologados con gran sensibilidad y conocimiento de la materia por Hernández Triviño y Cifuentes 2002, en los que se dan argumentos de gran solidez en torno a los datos distintivos de una historiografía lingüística.

Referencias bibliográficas

- ÁLVAREZ SÁNCHEZ, Adriana. 2018. “Lenguas, patrimonio cultural y educación”. En: Galina Rusell, Isabel; Peña Pimentel, Miriam; Priani Saisó, Ernesto; Barrón Tovar, José. F.; Domínguez Herbón, David; Álvarez Sánchez, Adriana (coords.), *Humanidades digitales. Lenguas, texto, patrimonio y datos*. Ciudad de México: Bonilla Artigas Editores, 183-206.
- APPF. *Educación en el siglo XXI. Guía de recursos imprescindibles para maestros*. Madrid: Universidad Europea Miguel de Cervantes/Universidad Nebrija. Disponible en: <<https://www.appf.edu.es/educar-en-el-siglo-xxi-guia-de-recursos-imprescindibles-para-maestros/>>.
- AUROUX, Sylvain. 2022. “El comparatismo de las Luces y la cuestión del origen de las lenguas”. En: Hernández Triviño, Ascensión; Cifuentes, Bárbara (eds.), *Temas de historiografía lingüística*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México, 23-38.
- BARRIGA VILLANUEVA, Rebeca (coord.). 2005-2022. *Lingmex. Bibliografía Lingüística de México desde 1970*. Ciudad de México: El Colegio de México.
- 2016. “Claudia Parodi Lewin, 1945-2015”. En: *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, XIV, 27, 215-220.
- 2018. *De Babel a Pentecostés. Políticas lingüísticas y lenguas indígenas, entre historias, paradojas y testimonios*. Ciudad de México: Secretaría de Educación Pública-Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe.
- BARRIGA VILLANUEVA, Rebeca (coord.); CHÁVEZ GRANADOS, Valeria (colab.). 2020-2022. *Lingmex. Bibliografía Lingüística de México desde 1970*, 26.^a-28.^a ed. Ciudad de México: El Colegio de México.
- BARRIGA VILLANUEVA, Rebeca; PARODI, Claudia. 1998. *La lingüística en México 1980-1996*. Ciudad de México/Los Angeles: El Colegio de México-Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios/University of California-Centro de Estudios Chicanos. Incluye un CD-ROM.
- BARRIGA VILLANUEVA, Rebeca; SANTOS CANO, Tania; CHÁVEZ GRANADOS, Valeria (colab.). En prensa. “De la diversidad y la educación indígena bilingüe, complejos pasajeros de la migración”. En: Dietz, Gunter (ed.), *Multiculturalismo, interculturalidad y educación 2012-2021. Estado del conocimiento*. Ciudad de México: Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE).
- BERTELY BUSQUETS, María; DIETZ, Gunter; DÍAZ TEPEPA, María Guadalupe. 2013. “Introducción”. En: Bertely Busquets, María, Dietz, Gunter; Díaz Tepepa, María Guadalupe (coords.), *Estado del conocimiento. Área 12 multiculturalismo y educación*. Ciudad de México: ANUIES/Dirección de Medios Editoriales/Consejo Mexicano de Investigación Educativa, 21-40.
- BRICEÑO CHEL, Fidencio. 2011. “La diversidad lingüística y cultural mexicana frente a la globalización y la modernidad construyendo políticas lingüísticas desde la interculturalidad”. En: *Arte indígena y diálogo cultural. La Independencia y la Revolución Mexicana desde la memoria estética*. Ciudad de México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes/Dirección General de Culturas Populares e Indígenas, 117-125.

- CHÁVEZ PEÓN, Mario. E. 2002. "Reseña a 'Barriga Villanueva, Rebeca; Parodi, Claudia, *La lingüística en México, 1980-1996*, 1998, México, El Colegio de México-University of California-Los Ángeles, 614 pp. Incluye un CD-ROM'". En: *Nueva Revista de Filología Hispánica* (NRFH), 50.1, 226-228.
- CORPUS DEL ESPAÑOL MEXICANO CONTEMPORÁNEO (CEMC), software AMATE ver. 1.0. Disponible en <<http://www.corpus.unam.mx/cemc>>.
- CROMIE, John. 2006. "QuickTime Meets Office: QuickTime Development in Microsoft Excel and Access". En: *QuickTime for .NET and COM Developers*. Burlington: Elsevier-Morgan Kaufmann, 269-294.
- DIETZ, Gunter (ed.). En Prensa. *Multiculturalismo, interculturalidad y educación 2012-2021. Estado del Conocimiento*. Ciudad de México: Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE).
- ECHAZÚ, Estanislao; RODRÍGUEZ, Ramiro. 2018. *Primer glosario de comunicación estratégica en español*. Buenos Aires: Universidad Nacional de La Plata. Disponible en: <https://repositoriosdigitales.mincyt.gov.ar/vufind/Record/SEDICI_1c53d8d52abb9abd4d0e3735e673e45e>.
- GALINA RUSSELL, Isabel; PEÑA PIMENTEL, Miriam; PRIANI SAISÓ, Ernesto; BARRÓN TOVAR, José. F., DOMÍNGUEZ HERBÓN, David; ÁLVAREZ SÁNCHEZ, Adriana (coords.). 2018. *Humanidades digitales. Lenguas, texto, patrimonio y datos*. Ciudad de México: Bonilla Artigas.
- GRANADOS ALCÁNTAR, José Aurelio. 2012. "Migración y empleo en la población hablante de lengua indígena en Pachuca". En: *Edähi Boletín Científico de Ciencias Sociales y Humanidades del ICSHu*, 1.1, 6-23.
- GUZMÁN BETANCOURT, Ignacio. 1994. "Para una historia de la historiografía lingüística mexicana. Desde sus orígenes hasta el siglo XIX". En: *Dimensión Antropológica*, 2, 95-130.
- HARTSELL-GUNDY, Arianne; BRAUNSTEIN, Laura; GOLOMB, Liorah (eds.). 2015. *Digital Humanities in the Library: Challenges and Opportunities for Subject Specialist*. Chicago: The Association of College; Research Libraries.
- HERNÁNDEZ TRIVIÑO, Ascensión. 1998. "Reseña a 'Barriga Villanueva, Rebeca; Parodi, Claudia, *La lingüística en México, 1980-1996*, 1998, México, El Colegio de México-University of California-Los Ángeles, 614 pp. Incluye un CD-ROM'". En: *Caravelle*, 71, 242-247.
- HERNÁNDEZ TRIVIÑO, Ascensión; CIFUENTES, Bárbara. 2022. "Prólogo". En: Hernández Triviño, Ascensión; Cifuentes, Barbara (eds.), *Temas de historiografía lingüística*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México, 9-2.
- INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS (INALI). 2013. *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales: Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas*. Ciudad de México: Instituto Nacional de Lenguas Indígenas.
- JOOMLA! PROJECT. Joomla! Open-Source Matters, Inc. Disponible en: <<https://www.joomla.org/about-joomla/the-project.html>>.
- KEITH, Jeremy. 2010. *HTML5 for Web Designers*. New York: A Book Apart
- LAM, Yvonne. 2018. "La diversidad lingüística y el futuro de las lenguas originarias". En: *Ichan Tecolotl*.

- LARA RAMOS, Luis Fernando. 1999. "Reseña a 'Barriga Villanueva, Rebeca; Parodi, Claudia, *La lingüística en México, 1980-1996*, 1998, México, El Colegio de México-University of California-Los Ángeles, 614 pp. Incluye un CD-ROM'". En: *Anuario de Letras. Lingüística y Filología*, 37, 330-334.
- 2022. "Reflexiones acerca de la historiografía de las lenguas". En Hernández Treviño, Ascensión; Cifuentes, Bárbara (eds.), *Temas de historiografía lingüística*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México, 425-450.
- MARTÍN BUTRAGUEÑO, Pedro; LASTRA, Yolanda. (coords.). 2011. *Corpus sociolingüístico de la Ciudad de México. Vol. I: Hablantes de instrucción alta*. Ciudad de México: El Colegio de México, 103 pp.; incluye CD.
- (coords.). 2012. *Corpus sociolingüístico de la Ciudad de México. Vol. II: Hablantes de instrucción media*. Ciudad de México: El Colegio de México, 95 pp.; incluye CD.
- MARTÍNEZ BUENABAD, Elizabeth; DIEGO GÓMEZ, María Evelyn. 2021. "Las políticas educativas ante la diversidad lingüística y cultural en México. Reflexiones desde una escuela primaria periurbana en Puebla". En: *Punto CUNorte. Revista Académica del Centro Universitario del Norte*, 13, 98-135.
- MARTÍNEZ CASAS, Regina. 2014. "De la resistencia al desplazamiento de las lenguas indígenas en situaciones de migración". En: Barriga Villanueva, rebeca y Martín Butragueño, Pedro (dirs.), *Historia sociolingüística de México. Vol. 3. Espacio, contacto y discurso político*. Ciudad de México: El Colegio de México, 1409-1455.
- MCLEAN, Valla; ATKINS, Sean. 2015. "A Digital Adventure. From Theory to Practice". En: Hartsell-Gundy, Arianne; Braunstein, Laura; Golomb, Liorah (eds.), *Digital Humanities in the Library: Challenges and Opportunities for Subject Specialist*. Chicago: The Association of College; Research Libraries, 201-224.
- MEDINA SERRANO, Santiago. 2015. *SQL Server 2014 Soluciones prácticas de administración*. Madrid: RA-MA.
- MICROSOFT. *Visual Studio*. Disponible en: <<https://visualstudio.microsoft.com/es/>>.
- MOHAMMED, Nejja; ABDELLAH, Yousfi. 2018. "The Vocabulary and the Morphology in Spell Checker". En: *Procedia Computer Science*, 27, 76-81.
- MUÑOZ CRUZ, Héctor; LEWIN, Pedro (coords.). 1996. *El significado de la diversidad lingüística y cultural. Investigaciones Lingüísticas 2*. Ciudad de México/Oaxaca: Unidad Académica Iztapalapa-Universidad Autónoma Metropolitana/Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- ORACLE. *Java*. Disponible en: <<https://www.java.com/es/>>.
- ORACLE CORPORATION. *MySQL*. Disponible en: <<https://dev.mysql.com/doc/refman/8.0/en/what-is-mysql.html>>.
- PARODI, Claudia. 1981. *La investigación lingüística en México (1970-1980)*. Ciudad de México: Instituto de Investigaciones Filológicas-Universidad Nacional Autónoma de México.
- PÉREZ Y PÉREZ, Rafael. 2018. "Introducción a la creatividad computacional, el caso del proyecto MEXICA-impro". En Galina Russell, Isabel; Peña Pimentel, Miriam; Priani Saisó, Ernesto; Barrón Tovar, José. F.; Domínguez Herbón, David; Álvarez Sánchez, Adriana (coords.), *Humanidades digitales. Lenguas, texto, patrimonio y datos*. Ciudad de México: Bonilla Artigas Editores, 75-109.

- SEBEOK, Thomas. A. 1968. *Current Trends in Linguistics, IV: Ibero-American and Caribbean Linguistics*. Paris: Mouton.
- SORDO MOLINA, Juan Carlos. 2019. "Actitudes lingüísticas e identidad étnica en los estudiantes indígenas migrados a la zona metropolitana de Monterrey". En: *Lengua y Migración / Language and Migration*, 11.2, 7-30.
- UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO. *Corpus histórico del español en México (CHEM)*. Disponible en: <<http://www.corpus.unam.mx/chem>>.
- UX Design. Disponible en: <<https://webflow.com/blog/what-is-ux-design>>.
- VINCK, Dominique. 2018. *Humanidades digitales. La cultura frente a las nuevas tecnologías*. Ciudad de México: Gedisa.
- ZÚÑIGA, Víctor; GIORGULI SAUCEDO, Silvia. E. 2019. *Niñas y niños en la migración de Estados Unidos. La generación 0.5*. Ciudad de México: El Colegio de México.